

Júu[^] e to_o~ fí ni~ jì la'uii~ quiá'- Paa- e catíng- dsea` seeng` fí TESALÓNICA

¹ Jnea~ Paa-, colíng~ cóo~ Silvano jogui Timoteo, jmo'naa' e jì la e catíng- jaléng' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i seeng` fí na fí Tesalónica, dsea` nilíng'na' dsea` quiá'- Tiquí'ii' Fidié~ cóo~gui Fí'naa' Dsea` Jmáang-. Jo mí'naa' Fidié~ e ní'ír- güea'^ quiá'r- jee~ 'nú' jogui e nicuó'r- 'nú' e niliseeng'na' juguiá- júu^ røø.

Gui'máang' Fidié~ e calicúing` dsea` seeng` fí Tesalónica Dsea` Jmáang-

² Jo laco_o ya' mi~ féng'naa' Fidié~, cuóø-baa'r gui'máang' uii~ quií- 'nú' lajíng'na', jogui laco_o ya' mi~ mí'naa' Fidié~, mí'baa'r la quié' tí uii~ quií- 'nú' cajo. ³ Jogui laco_o ya' mi~ féng'naa' Tiquí'ii' Fidié~, jmiguiéng' dsí'naa' lajii~ ta~ quií-na' e jmoo'na' la'eáang' e nicajáang' yaang'na' fí jaguó' Dsea` Jmáang-; jogui jmiguiéng' dsí'naa' uíi~ e ta~ e nicajmee'na' e íaang` óo'na' la'eáang' e 'neáang'na' Dsea` Jmáang-; jogui jmiguiéng' dsí'naa' cajo jial nicateá'na' lajii~ fí teáang'na' cóo~ Dsea` Jmáang- e sijeeng'na' mi~ nijáa'tu dsea` do. ⁴ Dsea` rú'naa', 'neáam' Fidié~ 'nú', jogui nine~bí' e íbre dsea` caguiñ' 'nú' e nilíng'na' dsea` quiá'r-. ⁵ Jo mi~ caguiá'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- fí jee~ 'nú' e quiá'- jial laang` dsea` jee~ dsee~ quiá'r-,

ja` cajmó^{naa'} có^{o'} jii[~] layaang[~] júu[^] qui⁻naa'
yee[~]naa', có^{o'} caguiá^{naa'} e júu[^] do la'eáang' có^{o'}
e 'gøng' quiá⁻ Jmiguí[~] quiá⁻ Fidiée[~], jogui e
lajam⁻ba' ta[~] dsí^{naa'} e dseáng⁻ jáb⁻ e júu[^] jo
cajo. Jogui niñí^{ba'} jial nica^{'ee}-naa' có^{o'} 'nú[^]' e
laco['] guiáb⁻ ni'uíng⁻ qui⁻na'.

⁶ Jo 'nú[^]', ee⁻ba' laco[']gui la ee⁻ jnea[^] laco[']gui la
ée⁻ Fii^{naa'} Dsea[~] Jmáang⁻ 'ñia^{'r} cajo. Jo ja['] e lí['] e
cangíng^{'na'} iihu^{í'} uí[~] e ca'íng^{'na'} e júu[^] quiá⁻
Dsea[~] Jmáang⁻ do, dsu['] íaam[~] óo^{'na'} la'eáang' có^{o'}
Jmiguí[~] quiá⁻ Fidiée[~]. ⁷ Jo có['] guiáb⁻ ee⁻ 'nú[^]', joba'
jaléng['] dsea[~] quiá⁻ Dsea[~] Jmáang⁻ i seeng['] fí['] lí[~] se'
Macedonia có^{o'}gui fí['] lí[~] se'['] Acaya niñir['] jial 'né⁻
ér⁻ cajo. ⁸ Jo la'eáang' có^{o'} 'nú[^]', dsea[~] seeng^{'na'} fí[']
Tesalónica, jaléng['] dsea[~] seeng['] fí['] lí[~] se'['] Macedonia
có^{o'}gui fí['] lí[~] se'['] Acaya nicanúur⁻ júu[^] quiá⁻ Dsea[~]
Jmáang⁻. Jo jaléng['] dsea[~] seeng['] doñí['] jié['] fí['] lí[~]
dsée^{'naa'} niñir['] e dseáng⁻ nicajáam[~] yaang[~]na' fí[']
jaguó['] Fidiée[~]. Jo jii[~] o['] 'né⁻ fé[']gui jnea[^] e jo uí[~]
quí[^] 'nú[^]', ⁹ có['] yaam[~] i dsea[~] í['] nisí^{'r} jnea[^] jial mĩ[~]
ca'íng^{'na'} júu[^] quiá⁻ Dsea[~] Jmáang⁻ e léé^{'naa'}
mĩ[~] caguié⁻naa' e cango^{'ee}-naa' jaléng['] 'nú[^]', dsea[~]
seeng^{'na'} fí['] na fí['] Tesalónica. Jogui sí^{'r} jnea[^] cajo
jial mĩ[~] catú^{'na'} e jmiféng^{'na'} lí[^] doñí['] ee⁻ lafa'
dié⁻ i o['] já⁻, jo lajob canaang⁻na' e jmoo^{'na'} lajii[~]
e iing[~] i Fidiée[~] i dseáng['] já⁻ do. ¹⁰ Jogui fé[']bir
cajo e sijeem['] 'nú[^]' e nijáa^{'tu} Jesús fí['] ñifí['] i líng['] Joo[']
Fidiée[~] i cajmijí^{'tu} Fidiée[~] quiá⁻r⁻ jee[~] jaléng['] 'lí[~].
Jo íb['] dsea[~] i láang['] jneaa[~]aa' có^{o'} jalé['] iihu^{í'} eáang'
e nijaquíéng['] e ni'íng['] dsea[~] uí[~] jalé['] dsee⁻ quiá⁻r⁻
e nica[']éer['].

2

Jalé` e cajméé` Paa` fí` Tesalónica

¹ Jo 'nú', dsea` rú'naa', niñí'ba' guiá~ e liim~ ta~ cali'íing^ jalé` e cajmó^naa' lajee~ cataang~naa' cóo~ 'nú' fí` Tesalónica. ² Co' niñíb^ 'nú' guiá~ e nú'-gui e nidsé^naa' fí` na, lajee~ cataang~naa' fí` cóo` fí` e sii` Filipos, eáam` ga` cajmeáng` i dsea` î jnea^, jogui fé'r` ga` uii~ qui~naa' uii~ e guia'naa' júu^ quiá^- Dsea` Jmáang~. Jo mi~ caguiá^naa' e júu^ jo jee~ 'nú', 'ní' níib~ dsea` qui~naa'; dsu` ja` e lí' e jo, co' Fidiéeb~ eáang` cajmicóo~ qui~naa' e caliseá` bí` qui~naa' e caguiá^naa' e júu^ jo. ³ Jo lajii~ júu^ e caguiá^naa' jee~ 'nú' do, jmang^- júu^ jáb^-, jogui e car` ngocáng` dsi'baa' caguiá^naa' e júu^ do cajo. Jo dseáng^- ja` í` dsi'baa' fa' e nijmigóøng^naa' dsea` cóo~ jalé` e júu^ e guia'naa' do. ⁴ Jo dseáng^- ja` jmoo~baa' lajo, co' Fidiée`bing` i caguiáng` jnea^ jogui cacuø'r` jnea^ ta~ e guia'naa' júu^ quiá^- jial laang` dsea` jee~ dsee~ quiá'r~; jo co' lajob lí', joba' fé'naa' e júu^ jo. Co' ja` 'né~naa' e lico' nijjá^naa' guiá~ cóo~ jii~ dsea` jmiçüí, co' lajii~ e iing~ Fidiée`ba' jmoo~naa', co' jii~ íb` dsea` niñir` jogui nicuír` dsi'naa' lajaang` lajaang^naa'. ⁵ Jo niñíb^ 'nú' guiá~ e jii~ cóo` née~ ja` caféengl~naa' 'nú' cóo~ júu^ 'goo` e laco' nijmicóøng^naa' 'nú' lajee~ e ngi'naa' guia'naa' júu^ quiá^- Dsea` Jmáang~, o'gui cajmó^naa' fa' e cajmigóøng^naa' 'nú' e lí^ laco' nilí'naa' cuu~ qui~naa'; lí^ Fidiée`bigui ninír` lajalé` e la. ⁶ Jo dseáng^- ja` mí` cajmó^naa' fa' e nijmiféng` dsea` jnea^ o'gui 'nú' fa' nijmiféng`na' jnea^ o'gui dsea` jiéng` cajo. Co' nañí` fa' cuøøm`bre e jmó^ jnea^ e lí'naa' lafa' dsea` niing~ i quiu' ta~

jee~ 'nú' uí~ e lí'naa' dsea`i casíng` Fidiéé` i quíe` júu` quiá'- Dsea` Jmáang` jee` jaléng` dsea', ⁷ dsu' ja` cajmó`naa' lajō. Co' guiáb` ca'ee`naa' jee~ 'nú' lí` laco' jaang` niquiá` jiuung` jmóo`bre í` jóor' jogui to' fím`bre laco' catíng` co' 'neáam`bre. ⁸ Jo co' eáam' 'neáang`naa' 'nú', jōba' ii`naa' e nicuøø`naa' 'nú' e júu` quiá'- Fidiéé` e quiá'- jial laang` dsea` jee` dsee` quiá'r`; dsu' o' dseáng'- jíi` júu` jō cajo, co' cartí` jáang` yee`baa' song` 'né` lajō uí~ e 'neáang`naa' 'nú'. ⁹ Jogui tóob` áa'na', dsea` rú`naa', jial cacuøø` bí` yee`naa' e cajmó`naa' ta` e quiá'- lí`jiuu' e 'né`naa' lajee` taang`naa' fí` na. Co' ie` jō cajmó`naa' ta` e lico' cajneá` jogui cartí` canuu` e laco' ja` nicuøø`naa' iihuí` jíi` jaang` 'nú' lajee` e guia`naa' júu` quiá'- Fidiéé` fí` na.

¹⁰ Jo niñí` 'nú', jogui niñi`bi Fidiéé` cajo, e eáam' guiá` nica'ee`naa' jee~ 'nú', dsea` líng`na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`, jō ja` jmoo`naa' ga` cóo` jíi` jaang` 'nú', jogui lajalé`ba' e nicajmó`naa' dseáng`- nicajmó`naa' røø` laco' sí'íb`, jogui jíi` coo` dsee` ja` cuøøng` cuø' dsea` jnea`. ¹¹⁻¹² Jogui ní`bi 'nú' guiá` e nicacuøø`baa' 'nú' bí` jogui nicajmitii`baa' óo`na' lajaang` lajaang`na' lí` laco'gui la jmóo` jaang` tiquiá` dsea` cóo` jóor'. Jogui síi`naa' 'nú' e ee`ba' røø` laco'gui catíng` e jmóo` dsea` quiá'- Fidiéé`, co' íb` catø'r` 'nú' e nimó`na' jial tí` niing` 'gøíñ' jogui jial quiu'r' ta` fí` la'úng` fí` jmigüí`.

¹³ Jo uí~ jōba' contøøng` cuøø`naa' gui'máang` Fidiéé`, dsuco' mi` la'uii` canuu` 'nú' e júu` quiá'- Dsea` Jmáang` e caguiá` jnea` jee~ 'nú', dsifib` ca'íng`na' e júu` jō, co' calilí`ba' e quiá'- Fidiéé` e júu` jō, jō o' quiá'- dsea` jmigüí`. Dsuco' dseáng`-

lajam'ba' e júu^ e caguiá^naa' do líí júu^ quíá'- Fidiéeb̃, jō la'eáng' Fidiéeb̃ cajo jmóo' ta~ e júu^ jō fí' áána' cóo'~ jalé" e jmoo'na', 'nú" dsea' já'- líng'na' júu^ quíá'- Dsea' Jmáang-. ¹⁴ Jogui jaléng' 'nú", dsea' rú'naa', mi~ ca'íng'~na' jalé" iihuí' e cacuø' dsea' góo'na' uíi'~ e líng'na' dsea' quíá'- Dsea' Jmáang-, røøb' ca'íng'~na' e jō laco'gui ca'íng' dsea' quíá'- Dsea' Jmáang- i seeng' fí' lí' se' Judea, dsuco' lajōb iihuí' cangá- î cajo e cacuø' dsea' góor' dsea' Israel. ¹⁵ Jō i líng' i dsea' Israel cajo, íb' i cajngang' jaléng' dsea' rúin' i café' cuaiñ~ quíá'- Fidiéeb̃ malí'gui eáng'. Jō mi~ cangí'gui e jō, i líng'gui i dsea' î cajngaiñ' Fí'naa' Dsea' Jmáang- i líng' dsea' góor' cajo. Jogui i líng'guiiñ' do cajmeáiñ' ga' jnea'^ cajo, dsea' lí'naa' dsea' quíá'- Dsea' Jmáang-. Jō ja' jmóor' laco' tí' dsí' Fidiéeb̃, jogui 'ní" níim'bre lajaléng'gui dsea' jmigüi' cajo. ¹⁶ Co' mi~ ii'naa' guiá'naa' júu^ quíá'- Dsea' Jmáang- jee~ jaléng' dsea' i ja' líng' dsea' Israel e laco' jial nileáiñ' jee~ dsee- quíá'r-, dsu' i dsea' Israel do ja' cacuø'r' jnea'^ fí' lajō, jō lajōba' eáam' nicajmi'míiñ'~ dsee- quíá'r- uíi'~ jalé" e nicajméer' do. Jōba' lanagui catíb' í" quíá'- i dsea' do e ní'íñ' iihuí' e eáng' e jáa' quíá'- Fidiéeb̃.

Mi~ ca'í' dsí' Paa- e nidsé-tur fí' Tesalónica

¹⁷ Jō fíi'guíi' 'nú", dsea' rú'naa', e mi~ cango-huíng'naa' quíi' 'nú" e huøøm'~jiu, naí' fa' ja' neeng' rú'naa' dseáng'- lana, dsu' contøøm- gui-ing' dsi'naa' uii~ quíi'na', jō dseáng'- ii'naa' fa' e dsi'eeb'túu' 'nú" fí' na calé" catú-. ¹⁸ Jō cajmó'baa' quíj' e nidsé'naa' fí' na; jō jnea~ Paa-, eáng'gui jmiguiá' ya' cajmé- e quíj' e ninii~túu' fí' na, dsu'

fiĩ i ʎingʻ i sii` Satanás cajnirʻ fí quí-naa' e ja` cajmó^naa' lajɔ. ¹⁹ Jo yaam̃ 'nú' dsea` cuø'na' jnea'^ e tab̃ dsí'naa' jɔgui e iáang` dsí'naa' jɔgui e guiáb- fé'naa' uiĩ quí-na'. Cɔ' dseáng'- 'nú'bing' i nicuó'- jnea'^ e iáang` dsí'naa' mĩ tí lĩ nití- í' e nijáa'tu Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí jmigüü' la. ²⁰ Dsa' e jáb'-, dseáng'- 'nú'bing' i cuø' jnea'^ e guiáb- fé'naa' uiĩ quí-na' jɔgui e nijmi'iaang` dsí'naa' uiĩ quí-na' cajo.

3

Paa- castiñ` Timoteo fí Tesalónica

¹ Jo cɔ' eéam' cali'iñn e ninuu~u júu^ quí-na' calé' catú-, jɔba' ca'f dsii- e guiú-gui e cajá'baa 'ñiá'a fí la fí Atenas, ² jo casín-n fí na jaang` dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i sii` Timoteo. Jo i dsea` í líiñ' jaang` dsea` i jmóo` lajúi~ e iing~ Fidié~, jɔgui jmóor' ta~ røø` cɔɔ'~ jnea~ e guia'naa' júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. Jo casín-nre fí na e laco' dsi'eer~ 'nú' jɔgui tíi' nir~ jial seeng'na' jɔgui cuø'r' 'nú' bí e laco' teáang-na' teá cɔɔ'~ júu^ quiá'- Dsea` Jmáang-. ³ Jo casín-nre fí na e laco' júi'~ jaang` 'nú', dsea` seeng'na' fí na fí Tesalónica, nijmitúng^ óo'na' cɔɔ'~ jalé' iihuí' e móo-na' uiĩ e nilíng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. Dsaco' niñí'bi' e dseáng'- nisisí'ba' e nidsingíng-naa' iihuí' uiĩ e líng'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-. ⁴ Jo niñí'b^ 'nú' guiú- e lajee' e taam~b' fí na cɔɔ'~ 'nú', cajmó^baa' 'nú' júu^ e dseáng'- nidsingím-baa' jalé' iihuí' uiĩ e lí'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, jo lajɔb lí' e calí-. ⁵ Jo cɔ' lahuím' cali'iñn caliñii- júu^ quí-na', jɔba'

casín̄n Timoteo fí' na e laco' caliñiī jial seeng'na' lajúi' fí' teánḡ-na' cóo' Dsea' Jmáanḡ. Co' jmoob̄ jnea'^ fí'í' fíng song fiī i' líng'^ casíñ' 'nú' fí' ga'. Dsuo' fíng song lajo, ja' e ta' nilí'líng' lajúi' ta' quí'naa' e nicajmó'naa' jee' 'nú' fí' na jóng.

Mī caguiéng'-tu Timoteo fí' Atenas

6 Dsu' lanagui nicagüeam' Timoteo e jaiñ' fí' na fí' Tesalónica, jo quiéer̄ j mang' júu' guiáb̄ quí'na' e teáb' teánḡ-na' cóo' júu' quiá' Dsea' Jmáanḡ jogui e 'neám'ba' dsea' rúng'na'. Jogui jíng'-gui Timoteo e contøøm̄ dséng' óo' 'nú' jnea'^, co' e eám' 'neáng'na' jnea'^, jogui eám' iing'na' nimáanḡ-tu' jnea'^ laco'gui jnea'^ iinaa' e nineenḡtúu' 'nú'. 7 Jo lajob líí, dsea' rú'naa', e jee' jalé' iihuí' e íng'naa' cóo'gui e jmáng' dsea' ga' jnea'^, jee' job quiéeng' e jmi'iaang' dsi'naa' mī caline'naa' e teá' teánḡ-na' cóo' júu' quiá' Dsea' Jmáanḡ. 8 Jo mī caline'naa' e jo, joba' cuø'gui bí jnea'^ lajúi' fí' tée'naa' cóo' Dsea' Jmáanḡ. 9 Joba' í dsiī jial cuøøng' e nicuøø'naa' Fidiéé' jmigui'gui gui'máang' uii' quí' 'nú' jogui uii' quiá' e jmi'iaang' dsi' jnea'^ uii' quí' 'nú' fí' quinir' 'ñia'r' cajo. 10 Jogui uøø' jmáb' dseáng' mii'naa' Fidiéé' e nijmicóo'r̄ jnea'^ e nineenḡtu rú'naa' fí' na calé' catú', jogui e nijmicóo'guí' 'nú' jial laco' nisíng'-gui' teá' cóo' júu' quiá' Dsea' Jmáanḡ cartí' nilíé' quí'na' laco' sí'í'.

11 Jo mii'naa' Fidiéé' i' líng' Tiquí'ii' do cóo' Fí'naa' Jesús, e nijmicóo'r̄ jnea'^ e laco' nilí'naa' nineenḡtu rú'naa' calé' catú' fí' na fí' Tesalónica. 12 Jogui mii'naa' Fí'naa' Dsea' Jmáanḡ e nijmicóo'r̄ 'nú' e nilí'neáng'gui' dsea'

rúng'na' lí[^] lajaléng[^] dsea` laco'gui jnea[^] eáam'
 'neáang`naa' jaléng[^] 'nú' cajo. ¹³ Jogui mii~naa'r
 cajo e nijmicóo'r~ 'nú' e laco' ja` nilitúng~ áa'na'
 lajii~ fí niteáang~na' cóo'~ Dsea` Jmaang~, jogui e
 nilíng~gui' dseáng[^] dsea` quiá[^] Tiquí'ii' Fidié[^]
 i jo` dsee~ sea` quiá[^] fí quini[^] dsea` do mi~ nití[^]
 í' e nigüéeng~tu Fii'naa' Jesús fí jmiüü' la colíing~
 cóo'~ jaléng[^] dsea` quiá'r~. Jo lajõb 'né~ liti~.

4

Jial íaang`dsí' Fidié[^] cóo'~ jneaa`aa'

¹ Jo lanagui, dsea` rú'naa', nica'éé`baa' 'nú' jial
 seeng`na' e laco' íaang` dsí' Fidié[^] lí[^] laco'gui
 seeng`na' lana. Jõba' mii~bii' 'nú' jogui síi~bii' 'nú'
 cajo la'eáang` cóo'~ Fii'naa' Jesús e güiliseem`ba'
 laco'gui la íaang` dsí' Fidié[^], jo jmée`bi' lajõ cajo.

² Co' 'nú' niñí'ba' guiá~ jalé[^] e nica'éé`naa' 'nú',
 jo e jo nicajmó`naa' la'eáang` cóo'~ Fii'naa' Jesús.
³ Co' lajii~ e iing~ Fidié[^] e líng`na' dseáng[^] dsea`
 quiáb[^] dsea` do e ja` jmée`na' jalé[^] e lí dsí' ngúú'
 táang`na'. ⁴ Co' iing~ Fidié[^] e lajaang` lajaang`
 'nú' ñí`na' jial 'né~ ee~na' røø` cóo'~ lajii~ dseamí[^]
 quí`na', jogui jial 'né~ e jmi'goo`na're cajo laco'
 catíng~. ⁵ Co' ja` catíng~ e jmée`na' jalé[^] e ja`
 dseeng` lajõ laco'gui la jmóo` dsea` jmiüü' i ja`
 cúing` Fidié[^] e suuiñ` dsea` i o' quiá'r~. ⁶ Dsea`
 rú'naa' dsea` quiá[^] Dsea` Jmaang~, ja` cuøøng` e
 jii~ jaang` dseañu` nijmér~ jalé[^] e ja` dseeng` lajõ
 e nijmiøøiñ` jaang`gui dsea` rúíñ` dsea` quiá[^]
 Dsea` Jmaang~ lí[^] laco'gui jii~ e nica'fí`i 'nú' na.
 Dsu' iihuí' eáam' nicuø' Fidié[^] jaléng[^] i dsea`
 i jmóo` lajõ lí[^] laco'gui 'goo` nica'í`naa' quí`na'

jéeng'gui. ⁷ Dsucō' ja` cató' Fidiée` jneaa~aa' fa' e nijmó^naa' jalé' e 'lí^, cō' cató'r- jneaa~aa' e lí^ laco' nilisee~naa' e lí'naa' dseáng'- dsea` quiá'-bre. ⁸ Jo doñí` i` dsea` i` guia' ca' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- e guia` jnea~ do, joba' ja` 'né- í- dsíir' e júu^ quiá'- dsea` jmigüí e guiar' ca' do, cō' júu^ quiá'- Fidiéeb` e jo. Jo Fidiéeb` cajo i` cacuø' jneaa~aa' dseáng'- Jmiguí quiá'r-.

⁹ Jo jo` 'né- fa' jnea~gui nifíi` 'nú' e 'né- nijmi'neáng` rúng'na' la'ó' líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, dsucō' 'ñiab' Fidiée` nica'e'r' 'nú' jial nijmi'neáng'na' dsea` rúng'na'. ¹⁰ Jogui lajob jmoo` 'nú', dsea` rú'naa', cō' 'neáng'na' jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i` seeng` fí' la'úng- lí se' Macedonia. Jo sí'guí' 'nú' e güilí'neáng'gui rúng'na' lacoō` jmí~ lacoō` jmí~. ¹¹ Jogui jmi'úung'na' e niliseeng'na' juguíá- júu^ røø` cóo'~ jaléng' dsea`, jogui ja` jmoo'na' e quíng'na' lí~ ja` catíng-na', jogui jmee'na' ta` cóo'~ layaang~ guóo'na' lí^ laco'gui nicasíi'naa' 'nú' lami~ jéeng'gui do. ¹² Jo lajob 'né- jmée'na' e laco' nijmi'gó` jaléng' dsea` i` ja` cuíng` Dsea` Jmáang- 'nú' jogui e laco' niliseab` jalé' e 'né- quíi'na' cajo.

Mí~ nijáa'tu Dsea` Jmáang- fí' jmigüí' la

¹³ Jo e laba' fí~guí' 'nú', dsea` rú'naa', cō' ií~ jnea' fa' e 'nú' nilíñí'na' jial lí' cóo'~ jaléng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i` nicajúng- e laco' ja` cuó'~ fí'í^ yaang~na' laco'gui la jmóo' dsea` i` ja` já'- líng` e jí'tu jaléng' 'lí~. ¹⁴ Jo cō' jáb'- lí'naa' e cajúm- Jesús jogui cajíb'tur calé' catú-, joba' lajob já'- lí'naa' cajo e Fidiée` cóo'~ gui Jesús nijmér- e nijí'tu

jaléngʰ dsea` quiá'r- i cajúng- e já'- líiñ` júú` quiá'r-.

15 Joba' síi~guíi' 'nú', dsea` rú'naa', lí^ laco'gui júú` e ca'e' Fíi'naa' Dsea` Jmáang-, e jaléngʰ jneaa~aa', dsea` lí'naa' dsea` quiá'r-, e see~bíi' mí~ tí lí~ nití- í' e nigüéeng-tur fí' jmigüí la calé' catú-, ja` nidseá'^naa' cóo'r~ jééng'gui laco'gui dsea` quiá'r- i nicajúng- lamí jééng'gui. 16 Jo ie~ jo nijgiáang' Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí' lí' guiiñ~ fí' ñííí-. Jo lajee~ jo ninú' luu~ Fidiée~ e quiá'r' ta' fí' yá'^ jmigüí, jogui ninú' e guinifé' jaang` ángel i niing-gui lajee~ lajaléngʰ, jogui ninú' e ni'ii~ lúu' trompé' quiá'- Fidiée~ fí' yá'^ jmigüí cajo. Jogui jaléngʰ dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- i nicajúng-, í'bing' i nijí'tu la'uii~ mí~ nití- e í' jo. 17 Jo mí~ ningí jo, jaléngʰ jneaa~aa', dsea` i jí'gui, colíim~ nidseá'^naa' cóo'r~ fí' guiá'^ güí, jo nijí' rú'naa' cóo'~ Fíi'naa' Dsea` Jmáang- fí' yá'^ jmigüí, jo lajob nilisee~naa' cóo'r~ lata~. 18 Joba' fíi- i 'nú' e cuóø'~ bí rúng'na' cóo'~ lajalé' e júú` na.

5

1 Joba' fá'guíi, dsea` rú'naa', ja` 'né- jmée'~e quíi'na' e fí' ní~ jí' la lana lí~ dseáng'- nidsijée' jalé' e fá'a la. 2 Co' niñíb^ 'nú' røø e jíi~ jaang` dsea` ñir' jééng'gui e~ jmí~ e nigüéeng-tu Fíi'naa' Dsea` Jmáang-, lí^ laco'gui mí~ jaang` dsea` ja` ñir' jééng'gui lí~ niguiée' jaang` íi i dsi'lee' fí' quiá'r- mí~ uøø. 3 Jo mí~ nijíng'- jaléngʰ dsea` i ja` cuíng` Dsea` Jmáang-: “Tiib- í' jogui juguiúb- sea”, dsu' ie~ job dseáng'- ni'íñ' iihuí' e jo' tóo' jmí~ nileáiñ` lajee~ e ja` ñiing~ dsíir', lí^ laco'gui jaang` dseamí i quiéeng' jiuung~ jíi' ja` ñir' lí~ dseáng'- nináng' e

dseá` j mohuú` quiá'r- e niliseeng` yuu` quiá'r-. Jo ie~ jo, júi~ jaang` i dseá` í` quiá'r- jmiú~ nileáng` guir e ja` ni'íñ` e iihuú` do. ⁴ Dsu' 'nú`gui, dseá` rú`naa', jo` seeng`gui' e ja` 'ga' lí` ñí`na' laco`gui la líng` dseá` i seeng` fí` lí` nuu, joba' ja` nidsigá` óo`na' mí` tí` lí` nití` í` e nijáa`tu Dseá` Jmáang- fí` jmigü` la laco`gui dsigá` dsí` jaang` dseá` mí` guiée` jaang` i dsijmée- ú` fí` quiá'r- mí` uóø. ⁵ Co' lajalém` 'nú', dseá` rú`naa', líng`na' dseá` quiá'- Dseá` Jmáang- i jmóo` jmang'- e guiá-, jo` fí` lí` jneáb` seeng`na'. Jo` ja` líng`na' dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang- i jmóo` jalé` e 'lí`^, co' fí` lí` nuub` seeng` i la'í; ⁶ joba' 'né- e ja` sijlí`^ jminí`na' laco`gui la líng` dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang-, dsu' 'né- e sijnéeb` dsí`naa' contøng- jogui 'né- e í` dsí`naa' dseáng'- laco' catím- cajo. ⁷ Co' jaléng` dseá` i ja` cúing` Dseá` Jmáang- líiñ` la líng` dseá` i sijlí`^ jmini` mí` uóø, jogui jmóor` ta~ í` mí` uóø` cajo. ⁸ Dsu' jneaa`guú', dseá` see~naa' fí` lí` jneá`, contøm- 'né- í` dsí`naa' dseáng'- laco' catím-. Jo` co' nicajáam~ yee~naa' fí` jaguó` Fidiée` jogui jmi'neáam`bú' dseá` do cajo, joba' e jo` lí` lafa' coo` 'mí`qui' ñí`^ cóo`~ e jmi'øng` yee~naa'. Jo` co' nitab~ dsí`naa' e dseáng'- nileám`baa' jee~ dsee- qui~naa', joba' e la lí` lafa' coo` logui` ñí`^ cóo`~ e lí'øng` mogui`naa'. ⁹ Co' ja` sí`líng`naa' quiá'- Fidiée` e nicuó`r- jneaa`aa' iihuú', dsu' sí`ím`baa' quiá'r- e laco' nileáng`naa' jee~ jalé` dsee- qui~naa' la'eáang` cóo`~ Fí`naa' Dseá` Jmáang-. ¹⁰ Co' Dseá` Jmáang- cajúíñ` cuaiñ~ qui`-ii' e laco' nilisee~naa' cøøng` cóo`r~ lata~, song see~naa' tá'- sa` see~naa' mí` nijáa`tur. ¹¹ Joba' fí`-guú' 'nú', dseá` rú`naa', cuóø`~ bí` rúng`na'

jogui jmicóo' rúng'na' e ja' tiúung~na' lajii'~ fi niteáang~na' lí' laco'gui la jmoo'na' lana.

Jalé' e cast'~ Paa~ dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~

¹² Jo fí~guí 'nú', dsea' rú'naa', e jmi'goo'ba' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~ i jmoo' ta~ jmicóo'~ 'nú' e quier' nifi' quí~na' jogui e'r' 'nú' jial laco' catíng~ e niliseeng'na', dsea' líng'na' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~. ¹³ Jo eáam' 'né' ee~na' guiá~ cóo'r~, jogui 'né' jmi'neáang'na're quiá'~ jalé' e ta~ e jmóor' jee~ 'nú'. Jo güiliseem'ba' juguiá~ júu^ røø' cóo'~ jaléng' dsea' rúng'na'.

¹⁴ Jogui síi~guí 'nú' cajo, dsea' rú'naa', e jíing~na' jaléng' dsea' i ja' iing~ jmé' ta~, jogui cuøø'~na' bí jaléng' dsea' i litúng~ dsíi' cóo'~ júu^ quiá'~ Fidié~, jogui jmicóo'~na' jaléng' dsea' i ja' mí sea' bí quiá'~ la'ié' fa' dseáng'~ nilíiñ' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~, jogui jmee'na' féng' óó'na' cóo'~ lajiiing' dsea'.

¹⁵ Jo ñiing~ óó'na' e jíi'~ jaang' dsea' quír~ cóo'~ e ga' quiá'~ jaang'gui dsea' rúíñ' uii' quiá'~ e ga' e jmoo' í quiá'r~. Co' lajii'~ e 'né' jmée'na' e jmi'úung'na' jmée'na' jmang'~ e guiáb~ cóo'~ jaléng' dsea' rúng'na', lí' lajaléng' dsea' jmi'güí.

¹⁶ Jo jmi'iaang' óó'na' contøøng~. ¹⁷ Jo féeng'~na' Fidiéé' yejí~. ¹⁸ Jogui cuøø'~ba'r gui'máang'~ quiá'~ lí' doñí ee' catíng~na', co' lajoba' iñ~ e nijmée'na' laco'gui catíng~ e jmoo' dsea' quiá'~ Dsea' Jmáang~.

¹⁹ Jo ja' jniing~na' lajii'~ e iing~ Jmiguí' quiá'~ Fidiéé' e jmér~ jee~ 'nú'. ²⁰ Jo ja' guiá'na' ca' jalé' e fé' i dsea' i fé' cuaiñ~ quiá'~ Fidiéé'. ²¹ Dsu' quie'na' cuente lajii'~ júu^ quiá'~ i dsea' í, su dseeng' osi ja'

dseeng`é, jo 'mea~baa' lajii' e guiú. ²² Jo 'naang`yaang`na' cóo'~ jalé' e 'li' e sea' fí jmiǵüi'.

²³ Jo má'~naa' Fidié' i cuø' juguiú` júu^ røø` e nijmeáin' 'nú' dseáng'~ jii' dsea` quiá'~bre. Jogui má'~naa'r cajo e nijmér` í 'nú' lajii' fí niteáang`na' cóo'~ jalé' e í áá'na', jogui e nijmér` í 'nú' jial laco' seeng`na' fí ngúu' táang`na' e laco' ja` dsee` nilisea` qui`na' jii'~ cóo` mi` nití` í' e nijáatu Fí'naa' Dsea` Jmáang` fí jmiǵüi' la. ²⁴ Jo Fidiéeb` dsea` cató'r` jneaa~aa' e laco' ni'uíng`naa' dsea` quiá'r` , jogui dseáng'~ jmiti~bre e jo.

Júu^ guicóo' quiá'~ Paa` li` cadséng`

²⁵ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'~ Dsea` Jmáang`, féem'~ba' Fidié' uii` qui`ii'.

²⁶ Jo røøng` rúng'na' e ngocáng` óó'na' cóo'~ jaléng' dsea` quiá'~ Dsea` Jmáang` i neáang' fí na.

²⁷ Jo fii` i 'nú', la'eáang' cóo'~ Fí'naa' Dsea` Jmáang`, e í'na' e jì la fí quini` jaléng' dsea` quiá'~ Dsea` Jmáang` i seeng' fí na.

²⁸ Güi'íib` Fí'naa' Dsea` Jmáang` güea'^ quiá'r` jee` 'nú'.

Jo lanab jii' fé' jì la'uii` quiá'~ Paa` e catíng` jaléng' dsea` quiá'~ Dsea` Jmáang` i seeng' fí Tesalónica.

Júu 'má e cacuo fidié
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c